

Signs activate their written word translation in deaf adults: An ERP study on cross-modal co-activation in German Sign Language

Jana Hosemann, Nivedita Mani, Annika Herrmann, Markus Steinbach & Nicole Altvater-Mackensen

Appendix: Complete list of stimulus sentences

(A) Complete list of stimulus sentences; within-language priming

prime / target	critical and control sentences	phon.
Prim: DOCTOR / MINUTE Control: POLICE / MINUTE	YESTERDAY ACCIDENT DOCTOR FIVE MINUTE LATE COME YESTERDAY ACCIDENT POLICE FIVE MINUTE LATE COME	loc
Prim: NOON / WATER Control: EVENING / WATER	DAILY NOON IX ₁ WATER DRINK SHOULD DAILY EVENING IX ₁ WATER DRINK SHOULD	hs
Prim: ORANGE / CHAOS Control: APPLE / CHAOS	SUPERMARKET IX ORANGE SAME CHAOS LOOKS SUPERMARKET IX APPLE SAME CHAOS LOOKS	mov
Prim: ROOM / FAMILY Control: RESTAURANT / FAMILY	NEXT WEEK ROOM IX FAMILY PARTY ORGANIZE NEXT WEEK RESTAURANT IX FAMILY PARTY ORGANIZE	hs
Pr: ACCEPTANCE / REGISTRATION Cont: GRAMMAR / REGISTRATION	TALK TOPIC DGS POSS ACCEPTANCE IX REGISTRATION IMPORTANT TALK TOPIC DGS POSS GRAMMAR IX REGISTRATION IMPORTANT	hs
Prim: TREE / TALK Control: ANIMAL / TALK	TOPIC TREE IX ₁ TALK PREPARE MUST TOPIC ANIMAL IX ₁ TALK PREPARE MUST	mov
Prim: STORE / ANIMAL Control: CHURCH / ANIMAL	USUALLY STORE IX ANIMAL ALLOWED-NEG VISIT USUALLY CHURCH IX ANIMAL ALLOWED-NEG VISIT	mov
Prim: CULTURE / FLOWER Control: RELIGION / FLOWER	INDIEN POSS CULTURE IX FLOWER IMPORTANT INDIEN POSS RELIGION IX FLOWER IMPORTANT	mov
Prim: MEDICINE / SCIENCE Control: ART / SCIENCE	CHINA IX MEDICINE SAME SCIENCE OLD CHINA IX ART SAME SCIENCE OLD	loc
Prim: HIKE / PAIN Control: SPORT / PAIN	YESTERDAY HIKE IX ₁ PAIN SHOULDER YESTERDAY SPORT IX ₁ PAIN SHOULDER	mov
Prim: WORRIES / DREAM Control: STRESS / DREAM	MANY WORRIES OFTEN DREAM BAD INFLUENCE MANY STRESS OFTEN DREAM BAD INFLUENCE	hs
Prim: BIRTHDAY / ADVANTAGE Control: WEDDING / ADVANTAGE	SUMMER BIRTHDAY IX ADVANTAGE REASON WEATHER NICE SUMMER WEDDING IX ADVANTAGE REASON WEATHER NICE	mov
Prim: WORK / STONE Control: HOBBY / STONE	MY GRANDPA POSS WORK IX STONE HAMMER _{CL} MY GRANDPA POSS HOBBY IX STONE HAMMER _{CL}	mov

Prim: INTERVIEW / DIALOGUE Control: MOVIE / DIALOGUE	TELEVISION INTERVIEW IX ₁ DIALOGUE DIFFICULT UNDERSTAND TELEVISION MOVIE IX ₁ DIALOGUE DIFFICULT UNDERSTAND	hs
Prim: SOCIETY / PARTY Control: COMMUNITY / PARTY	DEAF SOCIETY OFTEN PARTY ORGANIZE DEAF COMMUNITY OFTEN PARTY ORGANIZE	or
Prim: FUTURE / CRITIQUE Control: 1-YEAR / CRITIQUE	IX ₁ THINK FUTURE IX _{pl} CRITIQUE WITHSTAND MUST IX ₁ THINK 1-YEAR IX _{pl} CRITIQUE WITHSTAND MUST	hs
Prim: MATCH / DISCUSSION Con: CHAMPIONSHIP / DISCUSSION	TOPIC SOCCER MATCH IX DISCUSSION OFTEN LONG TOPIC SOCCER CHAMPIONSHIP IX DISCUSSION OFTEN LONG	hs
Prim: FUN / MISTAKE Control: SUCCESS / MISTAKE	TODAY IX ₁ FUN 10 MISTAKE FIND TODAY IX ₁ SUCCESS 10 MISTAKE FIND	hs
Prim: LONDON / BATHROOM Control: PARIS / BATHROOM	IX ₁ VACATION LONDON IX BATHROOM LOOK-FOR IX ₁ VACATION PARIS IX BATHROOM LOOK-FOR	hs
Prim: FEAR / PROBLEM Control: DEPT / PROBLEM	HEIGHT FEAR IX PROBLEM BIG FOR-ME MANY DEPT IX PROBLEM BIG FOR-ME	hs
Prim: STATE / CONFERENCE Cont: UNIVERSITY / CONFERENCE	THIS YEAR STATE IX CONFERENCE ORGANIZE THIS YEAR UNIVERSITY IX CONFERENCE ORGANIZE	hs
Prim: TRAINING / EXAMPLE Control: SCHOOL / EXAMPLE	JOB TRAINING IX EXAMPLE MANY EXIST JOB SCHOOL IX EXAMPLE MANY EXIST	mov
Prim: GRANDMA / PIG Control: FATHER / PIG	PAST FARM IX MY GRANDMA OFTEN PIG FEED PAST FARM IX MY FATHER OFTEN PIG FEED	loc
Prim: HOBBY / ILLNESS Control: FRUIT / ILLNESS	DIFFERENT HOBBY IX _{pl} ILLNESS PROTECT DIFFERENT FRUIT IX _{pl} ILLNESS PROTECT	hs
Prim: INJURY / METAL Control: INJURY / SAW	JOINER POSS INJURY IX METAL CUT JOINER POSS INJURY IX SAW CUT	mov
Prim: RESTAURANT / DIALOGUE Control: BAR / DIALOGUE	WAITER RESTAURANT IX DIALOGUE SIGN CAN WAITER BAR IX DIALOGUE SIGN CAN	hs
Prim: PROOF / EXPENSES Control: RECEIPT / EXPENSES	TAX#RETURN IX ₁ PROOF FOR EXPENSES NEED TAX#RETURN IX ₁ RECEIPT FOR EXPENSES NEED	hs
Prim: PRACTICE / CAR Control: EXPERIENCE / CAR	DRIVE#LEARNER MUCH PRACTICE WITH CAR NEED DRIVE#LEARNER MUCH EXPERIENCE WITH CAR NEED	mov
Prim: HILL / WOMAN Control: LAWN / WOMAN	YESTERDAY BAVARIA HILL IX WOMAN STAND YESTERDAY BAVARIA LAWN IX WOMAN STAND	loc
Prim: GRAVE / SHIP Control: PROBLEM / SHIP	CAPTAIN POSS GRAVE IF SHIP SINK CAPTAIN POSS PROBLEM IF SHIP SINK	loc
Prim: MATHEMATICS / RAIN Control: NATURE / RAIN	LAW MATHEMATICS SO RAIN ALWAYS FALL-STRAIGHT _{CL} LAW NATURE SO RAIN ALWAYS FALL-STRAIGHT _{CL}	or
Prim: WORK / UMBRELLA Control: SCHOOL / UMBRELLA	YESTERDAY IX ₁ POSS ₁ WORK IX UMBRELLA FORGET YESTERDAY IX ₁ POSS ₁ SCHOOL IX UMBRELLA FORGET	mov
Prim: TOWER / UMBRELLA Control: HOUSE / UMBRELLA	YESTERDAY IX ₁ TOWER IX UMBRELLA FORGET YESTERDAY IX ₁ HOUSE IX UMBRELLA FORGET	hs

Prim: DAY / SENTENCE Control: WEEK / SENTENCE	ABOUT EVERY DAY IX ₁ SENTENCE ENGLISH WRITE ABOUT EVERY WEEK IX ₁ SENTENCE ENGLISH WRITE	mov
Prim: DOG / LAUD Control: CAT / LAUD	MY DOG IX LAUD NEED MY CAT IX LAUD NEED	loc
Prim: COFFEE / WORK Control: TOBACCO / WORK	BRAZIL POSS COFFEE IX WORK PROCESS LONG BRAZIL POSS TOBACCO IX WORK PROCESS LONG	mov
Prim: UMBRELLA / COFFEE Control: ROOF / COFFEE	IX ₁ TERRACE UMBRELLA IX COFFEE DRINK IX ₁ TERRACE ROOF IX COFFEE DRINK	mov
Prim: GRIEF / BATH Control: PROBLEM / BATH	LOVE GRIEF IX BATH WARM HELP LOVE PROBLEM IX BATH WARM HELP	mov
Prim: BANK / STORE Control: SCHOOL / STORE	STREET IX BANK NEXT STORE ALREADY CLOSE STREET IX SCHOOL NEXT STORE ALREADY CLOSE	mov
Prim: AGENCY / PRINTOUT Control: OFFICE / PRINTOUT	TOMORROW MAN AGENCY IX PRINTOUT PICK-UP TOMORROW MAN OFFICE IX PRINTOUT PICK-UP	mov

(B) Complete list of stimulus sentences; cross-language priming

prime / target	critical and control sentences
Prim: Engel / Angel Control: Mann / Angel	MUSEUM IX PICTURE CONTENT TOPIC ANGEL WITH FISHING-ROD HANG MUSEUM IX PICTURE CONTENT TOPIC MAN WITH FISHING-ROD HANG
Prim: Raum / Baum Control: Haus / Baum	ARCHITECT WISH ROOM IX TREE PLACE _{CL} ARCHITECT WISH HOUSE IX TREE PLACE _{CL}
Prim: Wein / Bein Control: Sekt / Bein	YESTERDAY RESTAURANT IX WINE IX ₁ LEG SPILL _{CL} YESTERDAY RESTAURANT IX CHAMPAGNE IX ₁ LEG SPILL _{CL}
Prim: Tier / Bier Control: Kind / Bier	USUALLY ANIMAL IX BEER DRINK LIKE-NEG USUALLY CHILD IX BEER DRINK LIKE-NEG
Prim: Tuch / Buch Control: Tisch / Buch	MAGUS PERSON CLOTH IX BOOK LAY-BENEATH _{CL} MAGUS PERSON TABLE IX BOOK LAY-BENEATH _{CL}
Prim: Mutter / Butter Control: Vater / Butter	REFRIGERATOR POSS ₁ MOTHER IX BUTTER FETCH REFRIGERATOR POSS ₁ FATHER IX BUTTER FETCH
Prim: Dach / Schach Control: Tür / Schach	HOUSE POSS ₃ ROOF LIKE CHESS PATTERN LOOK HOUSE POSS ₃ DOOR LIKE CHESS PATTERN LOOK
Prim: Kampf / Dampf Control: Training / Dampf	LAST-TIME BOX FIGHT IX STEAM MUCH LAST-TIME BOX TRAINING IX STEAM MUCH
Prim: Dieb / Sieb Control: Mann / Sieb	YESTERDAY KITCHEN IX OLD THIEF THREE SIEVE STEAL YESTERDAY KITCHEN IX OLD MAN THREE SIEVE STEAL
Prim: Fahne / Sahne Control: Hemd / Sahne	POSS ₁ SOCCER FLAG IX CREAM SMACK _{CL} POSS ₁ SOCCER SHIRT IX CREAM SMACK _{CL}

Prim: Narbe / Farbe Control: Hose / Farbe	T-I-M POSS ₃ SCAR IX COLOR SLOWLY CHANGE T-I-M POSS ₃ PANTS IX COLOR SLOWLY CHANGE
Prim: Tisch / Fisch Control: Küche / Fisch	DINNER POSS ₁ MOTHER TABLE IX FISH CUT _{CL} DINNER POSS ₁ MOTHER KITCHEN IX FISH CUT _{CL}
Prim: Gabel / Kabel Control: Messer / Kabel	POLICE INFO _{PL} , PLEASE METAL FORK IX WIRE CONTACT MUST-NEG POLICE INFO _{PL} , PLEASE METAL KNIFE IX WIRE CONTACT MUST-NEG
Prim: Bericht / Gericht Control: Antrag / Gericht	POSS ₁ INSURANCE ACCIDENT REPORT FOR COURT REFUSE POSS ₁ INSURANCE ACCIDENT REQUEST FOR COURT REFUSE
Prim: Paar / Haar Control: Geschwister / Haar	BERLIN IX EXIST COUPLE BOTH HAIR RED BERLIN IX EXIST SIBLINGS BOTH HAIR RED
Prim: Hahn / Zahn Control: Vogel / Zahn	USUALLY ROOSTER IX _{PL} TOOTH EXIST-NEG USUALLY BIRD IX _{PL} TOOTH EXIST-NEG
Prim: Wand / Hand Control: Tisch / Hand	KINDERGARTEN IX WALL MANY HAND PRINT _{CL} KINDERGARTEN IX PICTURE MANY HAND PRINT _{CL}
Prim: Land / Sand Control: Ort / Sand	EGYPT IX COUNTRY MUCH SAND EXIST EGYPT IX AREA MUCH SAND EXIST
Prim: Mantel / Hantel Control: Tasche / Hantel	SPORT FINISH, MAN POSS ₃ COAT IX BARBELL POCKET _{CL} SPORT FINISH, MAN POSS ₃ BAG IX BARBELL POCKET _{CL}
Prim: Hase / Nase Control: Katze / Nase	POSS ₁ DAUGHTER POSS _{3a} RABBIT IX NOSE SCRATCH _{CL} POSS ₁ DAUGHTER POSS _{3a} CAT IX NOSE SCRATCH _{CL}
Prim: Haus / Maus Control: Küche / Maus	LAST WEEK POSS ₁ HOUSE IX MOUSE HIDE LAST WEEK POSS ₁ KITCHEN IX MOUSE HIDE
Prim: Hose / Rose Control: Hemd / Rose	WEDDING-DAY POSS ₁ PARTNER POSS _{3a} PANTS IX ₁ ROSE PUT-IN WEDDING-DAY POSS ₁ PARTNER POSS _{3a} SHIRT IX ₁ ROSE PUT-IN
Prim: Nummer / Kummer Control: Arzt / Kummer	POSS ₁ PARTNER IX _{3a} SICK. IX ₁ NUMBER FOR GRIEF CALL POSS ₁ PARTNER IX _{3a} SICK. IX ₁ DOCTOR FOR GRIEF CALL
Prim: Hund / Mund Control: Katze / Mund	POSS ₁ GRANDPA POSS ₃ DOG IX MOUTH STINK POSS ₁ GRANDPA POSS ₃ CAT IX MOUTH STINK
Prim: Mut / Hut Control: Angst / Hut	YESTERDAY IX ₁ VERY COURAGE GO HAT STRANGE BUY YESTERDAY IX ₁ VERY FEAR GO HAT STRANGE BUY
Prim: Wette / Kette Control: Gespräch / Kette	YESTERDAY WE-DUAL STRANGE BET TOPIC CHAIN IX STABLE OR BREAK YESTERDAY WE-DUAL STRANGE TALK TOPIC CHAIN IX STABLE OR BREAK
Prim: Kind / Wind Control: Bruder / Wind	AUTUMN POSS ₁ CHILD IX WIND LOVE AUTUMN POSS ₁ BROTHER IX WIND LOVE
Prim: Koch / Loch Control: Mann / Loch	RESTAURANT CHEF IX HOLE STUMBLE-IN _{CL} RESTAURANT MAN IX HOLE STUMBLE-IN _{CL}
Prim: Topf / Kopf Control: Schüssel / Kopf	CHILD IX POT POSS _{3a} HEAD PUT-ON _{CL} CHILD IX BOWL POSS _{3a} HEAD PUT-ON _{CL}
Prim: Liege / Ziege Control: Tisch / Ziege	EGYPT HOTEL IX LOUNGER IX GOAT STAND-ON _{CL} EGYPT HOTEL IX TABLE IX GOAT STAND-ON _{CL}

Prim: Lupe / Hupe Control: Batterie / Hupe	PLAY CAR IX CHILD MAGNIFIER FOR HORN NEED PLAY CAR IX CHILD BATTERY FOR HORN NEED
Prim: Macht / Nacht Control: Krieg / Nacht	MANY KING POSS ₃ POWER OFTEN NIGHT PLAN MANY KING POSS ₃ WAR OFTEN NIGHT PLAN
Prim: Nonne / Sonne Control: Mönch / Sonne	CLOISTER IX NUN LOVE SUN LOOK-AT CLOISTER IX MONK LOVE SUN LOOK-AT
Prim: Rost / Post Control: Loch / Post	LETTERBOX MUCH RUST IX POST BAD FOR LETTERBOX MUCH HOLE IX POST BAD FOR
Prim: Regel / Segel Control: Erfahrung / Segel	POSS ₁ GRANDPA MANY RULE FOR SAIL SETTING KNOW POSS ₁ GRANDPA MANY EXPERIENCE FOR SAIL SETTING HAVE
Prim: Riese / Wiese Control: Mann / Wiese	CHILDREN#TALE GIANT IX GRASSLAND STAMPERS-ACCROSS _{CL} CHILDREN#TALE MAN IX GRASSLAND STAMPERS-ACCROSS _{CL}
Prim: Kasse / Tasse Control: Theke / Tasse	KITCHEN STORE WOMAN CHECKOUT IX CUP PAY KITCHEN STORE WOMAN COUNTER IX CUP PAY
Prim: Turm / Wurm Control: Schloss / Wurm	FAIRYTALE WOODS TOWER IX WORM CRAWL-UP _{CL} FAIRYTALE WOODS CASTLE IX WORM CRAWL-UP _{CL}
Prim: Welt / Zelt Control: Europa / Zelt	LAST YEAR POSS ₁ FRIEND WORLD WITH TENT TRAVEL LAST YEAR POSS ₁ FRIEND EUROPE WITH TENT TRAVEL
Prim: Wolf / Golf Control: Hase / Golf	ANIMAL STORY CONTENT WOLF IX GOLF PLAY WISH ANIMAL STORY CONTENT RABBIT IX GOLF PLAY WISH
